

C-388

First Session, Thirty-ninth Parliament,
55 Elizabeth II, 2006

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-388

An Act to amend the Criminal Code (failure to prevent access
to child pornography)

FIRST READING, NOVEMBER 27, 2006

MR. SILVA

C-388

Première session, trente-neuvième législature,
55 Elizabeth II, 2006

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-388

Loi modifiant le Code criminel (défaut d'empêcher l'accès à de
la pornographie juvénile)

PREMIÈRE LECTURE LE 27 NOVEMBRE 2006

M. SILVA

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to make it an offence for a person who possesses child pornography to allow access to it by any other person.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* pour ériger en infraction le fait, pour une personne en possession de pornographie infantile, d'en permettre l'accès à un tiers.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-388

PROJET DE LOI C-388

An Act to amend the Criminal Code (failure to prevent access to child pornography)

Loi modifiant le Code criminel (défaut d'empêcher l'accès à de la pornographie juvénile)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

1. Section 163.1 of the *Criminal Code* is amended by adding the following after subsection (4):

1. L'article 163.1 du *Code criminel* est modifié par adjonction, après le paragraphe (4), de ce qui suit :

Failure to prevent access to child pornography

(4.01) Every person who possesses any child pornography and who permits any other person to have access to it by any means, or who fails to take reasonable steps to ensure that it is at all times kept in such a way as to prevent any other person from obtaining access to it, in whole or in part, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding five years and to a minimum punishment of 15 imprisonment for a term of three years.

(4.01) Quiconque a en sa possession de la pornographie juvénile et soit permet à une autre personne d'y avoir accès par quelque moyen, soit omet de prendre des mesures raisonnables pour assurer sa conservation de façon à empêcher une autre personne d'y avoir accès, en tout ou en partie, est coupable d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de cinq ans, la peine minimale étant de trois ans.

Défaut d'empêcher l'accès à de la pornographie juvénile

Reasonable steps

(4.02) For the purposes of subsection (4.01), the reasonable steps are those that would be normal for a prudent person to take to prevent any other person from obtaining access to the child pornography by accident or by any means that constitutes an offence under this Act.

(4.02) Pour l'application du paragraphe (4.01), les mesures raisonnables sont celles que prendrait normalement une personne prudente pour empêcher une autre personne d'avoir accès à la pornographie juvénile accidentellement ou d'une manière qui constitue une infraction aux termes de la présente loi.

Mesures raisonnables

391425

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757
publications@pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc.gc.ca
http://publications.gc.ca